

ULTRABUTANE 12.14

CY

RA

NO





# UNE COMÉDIE HÉROÏQUE

Cyrano de Bergerac est **un personnage drôle, résistant et intègre**. Mais derrière cette comédie se cache **un personnage lâche en amour et trop complexé pour avancer**. Alors, pour son salut, il ne se contente pas de la comédie ; il choisit en bouquet final une fin tragique qu'il met en scène.

La pièce classique Cyrano de Bergerac nous raconte la vie d'un homme avec ses limites, ses forces, ses ruses et sa recherche inlassable de la vérité. Il n'appartient pas à une époque, **il appartient au genre humain avec ce qu'il a de plus noir et de plus brillant**.

Cyrano de Bergerac c'est aussi **l'histoire d'un amour triangulaire** : Cyrano aime Roxane qui aime et est aimée de Christian. Roxane et Cyrano trouvent Christian beau. Cyrano, lui, se trouve laid. Il va donc se servir de Christian à son insu pour éduquer Roxane à l'amour vrai, au-delà du physique.



Avec :  
Lucie Dumaine - Metteure en scène // Myriam Lotton - Assistante à la mise en scène  
Annaïg Le Cann : costumes  
Caroline Bergelin : Administration  
Marine Laclédère : Diffusion et communication:  
Co-production : Ultrabutane 12.14 et Papillon Noir Théâtre

Comédiens :  
David Jonquières - Cyrano  
Sophie Lepionnier - Roxane  
Alexandre Guérin - Christian  
Romuald Duval - Comte de Guiche  
Nicolas Thiery - Le Bret  
Nathalie Kent - Ragueneau  
Elise Esnault - La duègne  
Pauline Madeline - Lise

# LE PROJET AVEC LES HABITANTS

## UNE CO-CONSTRUCTION AVEC LES ACTEURS DU TERRITOIRE

Le projet Cyrano c'est tout d'abord une opportunité de rencontres des programmateurs.trices, des élus, des centres socio-culturels, des élus de quartiers, bref les gens d'un territoire, du terrain où nous allons venir travailler. Ce sont nos guides qui vont nous mener à constituer un groupe d'habitants-comédiens qui jouera avec nous dans la pièce.

Qu'ils aient déjà fait du théâtre en ateliers, à l'école, en troupe ou qu'ils découvrent totalement ce monde, les habitants du territoire sont tous invités à participer à l'aventure Cyrano. Nous avons à cœur de mélanger les publics de différents villages ou quartiers, de différentes classes sociales, ainsi que les publics valides ou en situation de handicap.

Tout est à construire avec les organisateurs.

## LE CONTENU DES ATELIERS

Nous allons constituer un groupe, un chœur qui va ensuite rejoindre les comédiens de la pièce.

Nous devons prendre le temps de le faire pour favoriser une cohésion, une attention à l'autre, une compréhension de la pièce de théâtre et une qualité de travail.

Le travail débute lors d'un premier atelier de trois heures avec une explication du projet, de notre vision du théâtre et du travail demande. Nous faisons ensuite quelques exercices pour briser la glace et appréhender son corps et sa voix dans l'espace et avec le groupe.

Pour finir nous proposons de tracer l'acte I afin que chacun puisse sentir la couleur de notre travail s'essayer à divers personnages et découvrir le début de la pièce.



*répétition des comédiens-figurants avec les comédiens avant la représentation  
Nuits de la Mayenne 2022*

# LE PROJET AVEC LES HABITANTS

## SUITE

### LA PARTICIPATION AUX REPRÉSENTATIONS

La force qui se dégage de ces temps de rencontres et d'échanges prend tout son sens à la fin de l'aventure lorsque viennent les représentations.

L'importance que va donner le groupe à ces moments, la concentration et l'avancée tous ensemble vers un même objectif, voilà le but de ce projet. À 35 personnes sur scène, en plus de traverser une œuvre intemporelle, un classique universel, d'intenses émotions dans le texte, nous vivons une expérience humaine exceptionnelle.

### PRATIQUE

**Durée des ateliers** : au minimum 9 ateliers de 3h

**Intervenants** : Lucie Dumaine, metteuse en scène en alternance avec Myriam Lotton, assistante à la mise en scène et David Jonquières, comédien.

**Temporalité** : soit deux week-ends, soit des journées dans les 2 mois précédant les représentations ou sous forme d'une semaine de stage.

**Nombre de participants** : 25 maximum. Liste d'attente possible en cas de désistements. Un engagement sur la durée est demandé.

**A fournir par les participants** : une chemise blanche classique, un pantalon noir, des chaussettes foncées pouvant être remontées à mi-mollet et des chaussures noires



# MISE EN SCENE ET ELEMENTS TECHNIQUES

## LA SCENOGRAPHIE

Le décor est constitué de **deux échafaudages de 6 mètres** sur roues, qui se déplacent selon les besoins des comédiens au fil des actes de la pièce.

Les costumes se trouvent sur deux portants de part et d'autre du public. Les capes et costumes d'époques sont remplacés par des vêtements simples, noirs et blancs, agrémentés de détails pour signifier les différents personnages. Cyrano et les cadets portent des kilts.

Cela marque le rapport à la fois clanique et militaire de cette troupe ainsi que son côté exubérant.

Une toile se déroule de haut en bas de chaque tour. Cela permet de faire de la **projection en ombres chinoises**.

Six tables carrées servent aussi de décor aux comédiens. **La frontière entre les comédiens et les spectateurs est ténue**, le public est en immersion.

La configuration de ces éléments change au fil des scènes, cela offre la possibilité de créer différents espaces de jeux.

## LE RYTHME

**Les sons et rythmes sont faits en direct.**

Le rythme de la pièce est créé telle **une partition musicale passant de la farce à tragédie** : les moments de foule, de groupes de cadets, de combats et de récits sont rythmés, grandioses, acerbes et drôles.

Des rythmes à l'aide des voix, des corps, des bâtons et des tours viennent soutenir les récits, les combats et les moments de foule.

## LA LUMIERE

Pour la rue, **les lumières sont simples**, placées au sol ou sur pieds, elles dessinent l'espace et transforment l'atmosphère d'un acte à l'autre.

**La pièce se joue à la tombée de la nuit**, les projecteurs s'allument donc au fur et à mesure et jouent avec la lumière naturelle et l'obscurité.

**La lumière reflète le caractère contrasté du personnage principal.** Elle fait partie intégrante du spectacle.



# LES ECHOS DE LA PRESSE

## Un grand moment de théâtre avec « Cyrano »

Cyrano de Bergerac est l'une des pièces les plus jouées. Elle a été aussi adaptée de nombreuses fois pour la télévision et le cinéma. On pense à Jean-Paul Belmondo en 1990 au théâtre de Marigny à Paris dans une mise en scène de Robert Hossein et à Gérard Depardieu pour un film de Jean-Paul Rappeneau. Cette pièce est difficile à jouer et à mettre en scène. Elle nécessite une cinquantaine de personnages, elle dure environ 3 heures. Le rôle-titre est particulièrement imposant avec plus de 1 600 vers en alexandrins. « C'est un roc !... C'est un pic !... C'est un cap !... Que dis-je, c'est un cap ? C'est une péninsule ! »

### Une mise en scène résolument moderne

Vendredi à l'espace culturel de la Hague, la saison culturelle de La Hague proposait ce grand moment théâtral mis en scène par les compagnies Papillon Noir Théâtre et Ultrabutane 12.14 qui furent en résidence en avril 2019 à l'espace culturel de la Hague. Un véritable grand moment de théâtre a été proposé dans une mise en scène résolument moderne et particulièrement épurée tout en respectant

l'alexandrin original à la lettre. Un décor constitué de deux échafaudages de plus de 4 mètres sur roues avec quelques tables servant pour un banquet et de défense pour une scène de bataille, sans oublier des tatouages pour les comédiens en signe d'appartenance au groupe, à la famille des cadets de Gascogne.

### Belle prouesse

Une véritable prouesse était jouée pour le groupe mené par David Jonquières en qualité de Cyrano qui ne quitte pas la scène durant les cinq actes de la pièce d'une durée de plus de deux heures avec la présence d'un chœur de comédiens amateurs de la Hague qui avait souhaité participer à cette belle aventure qui pour eux était une riche et belle expérience à la fois précise et enrichissante conduite par Lucie Dumaine.

« C'est une expérience très professionnelle, il y a de la précision et du détail dans la mise en scène », explique Lydie. Le rythme est soutenu avec des références à notre époque comme un fameux haka dansé et chanté pour servir une intrigue amoureuse désespérée avec poésie, drôlerie et la violence désespérée de Cyrano en mal d'un amour impossible avec Roxane. « Si les baisers s'envoyaient par écrit, Madame, vous liriez ma lettre avec les lèvres ! »



« Cyrano », joué par les compagnies Papillon Noir Théâtre et Ultrabutane 12.14, a offert un magnifique moment de théâtre.

## « Je suis tombée amoureuse de cette pièce »

### INTERVIEW

**Lucie Dumaine**  
Metteuse en scène

#### Pourquoi cette adaptation de Cyrano ?

J'ai vu la pièce il y a quinze ans montée en spectacle de rue dans le sud de la France et jouée en décor naturel. Je suis

tombée amoureuse de la pièce, du texte et c'était resté dans un petit coin de ma tête. Le travail de groupe avec des habitants me chatouillait. Je me suis replongée dans le texte et c'était parti.

#### Pourquoi une résidence à Beaumont-Hague ?

Lorsque l'on a eu la coproduction avec Eclat de Rue à Caen, on s'est dit que cela allait être un méga projet et qu'il fallait trouver des partenaires pour nous soutenir. Agnès a répondu avec d'autres soutiens. On a fait une semaine de résidence en avril 2019 et joué pour la première fois en août à Caen.

#### Pourquoi ce décor ?

Comme on a travaillé dans un quartier de Caen avec les habitants, l'idée était de rendre le texte abordable et de l'adapter pour la rue. Les échafaudages avaient un sens, ainsi que des tables. Il a fallu transformer l'ensemble au fur et à mesure de la pièce.

# LES ECHOS DES SPECTATEURS

## CE QU' EN DISENT LES SPECTATEURS

*« Un Cyrano complètement enlevant. La dernière pièce de la journée...je me disais : bon, j'ai déjà vu ce classique, je vais tout de même aller me rincer l'oeil, pour 1h...1h30 ...pas plus. Et après ces 3 heures qui ont passé si rapidement, j'en aurais pris pour encore 3 autres heures. Je n'avais jamais vu un Cyrano aussi dynamique, captivant et à l'élocution aussi foudroyante.. Cette superbe pièce entraînait dans son sillage tout ce que le théâtre représente à mes yeux, un jeu de comédiens digne d'intérêt où l'on attend avec grand plaisir la suite de son déroulement...la suite de sa folie ! J'imaginai nos élèves de 1ère secondaire aller voir Cyrano, ils auraient tellement aimé , qu'ils auraient ainsi apprivoisé et adoré le théâtre pour toujours. Merci à toi exubérant et solide Cyrano où ta présence et celle de tous les comédiens qui gravitaient autour de toi, m'a permis de connaître une joie théâtrale extrême.»*

Barbara St-Louis

*C'était excellent ! La livraison du texte par les comédiens, particulièrement celui qui incarnait Cyrano, était tellement bonne qu'on en venait presque à oublier que c'était en vieux français ! Vraiment bien très incarné et drôle à souhait ! BRAVO !*

Caroline Collin



# LES ATELIERS DE MEDIATION

**Ces ateliers servent à créer du sens autour de la pièce et du projet.** La rencontre entre le texte, les habitants et les comédiens amène certaines personnes à franchir les portes du théâtre et découvrir un autre univers.

Deux livres servent de support :

« *Cyrano* » de Tai-Marc Le Tanh, illustré par Rebecca Dautremer et « *La couleur des émotions* » d'Anna Llenas :

Nous mettons en place une **lecture contée, un travail d'écriture et de mise en scène sur l'expression des différentes émotions** que l'on retrouve dans la pièce.

D'autres ateliers sont aussi proposés :

« Moi j'ai un nez, euh... très grand » :

**Travail plastique sur la création d'appendices sur leur propre corps.** Déformation, exagération sont au programme de cet atelier. Les oeuvres peuvent être photographiées et exposées au sein de l'établissement ainsi que dans les lieux de représentation en amont de la pièce.

**D'autres rencontres autour du tatouage et du body painting peuvent être organisées et ouverts à un public adolescent.**

# LES COMEDIENS



**David Jonquières**  
**CYRANO**

Acteur, musicien, chanteur, bruiteur et même cascadeur, il aime à aller où on ne l'attend pas. Ses inspirations : Lino Ventura, Buster Keaton et Tex Avery.



**Sophie Lepionnier**  
**ROXANNE**

Actrice, comédienne, chanteuse et danseuse, diplômée de l'Académie Théâtrale de l'Union, à Limoges, elle a joué dans de nombreuses pièces classiques, téléfilms et courts-métrages.



**Alexandre Guérin**  
**CHRISTIAN**

Comédien diplômé du Conservatoire du Havre, il intègre ensuite l'ACTEA de Caen. Depuis, il met en scène et joue au théâtre et au cinéma.



**Romual Duval**  
**COMTE DE GUICHE**

Théâtre de rue, clown et comme-dia dell'art, il joue dans plusieurs compagnies. Il développe une activité de jeu et de mise en scène avec la cie L'Oreille Arrachée en théâtre de rue et d'intervention.



**Nathalie Kent**  
**RAGUENEAU et autres...**

Après une formation à l'école Florent et un rôle de danseuse dans le cabaret « Personne n'est parfait », elle s'essaie à la mise en scène et à la direction d'acteurs.



**Elise Esnault**  
**LA DUEGNE et autres...**

Comédienne et auteure, elle s'est formée aux ateliers de Papillon Noir Théâtre. Après avoir écrit des nouvelles, la découverte du jeu l'a amenée au théâtre.



**Pauline Madeline**  
**CAPITAINE CARBON**  
**et autres...**

Comédienne professionnelle, elle collabore avec de nombreuses compagnies de Caen. Actuellement, elle développe ses envies marionnettiques et se lance dans le jeune public.



**Nicolas Thiery**  
**LE BRET**

Après sa découverte du théâtre à Papillon Noir Théâtre, il fait ses classes au Conservatoire de Rouen. Depuis, il joue avec plusieurs compagnies, téléfilms et courts-métrages.

# L'ÉQUIPE ARTISTIQUE



## **Lucie Dumaine** **Metteuse en scène**

Formée par le Papillon Noir Théâtre, elle travaille sur différentes créations, avant de s'investir dans des projets de théâtre-forum.

Elle collabore avec la compagnie toulousaine Sputnik en tant que comédienne.

Co-auteure du solo de David Jonquières « Univers Sali » et metteuse en scène du solo humoristique et poétique d'Elise Esnault « L'autre Bérénice » pour la compagnie Ultrabutane 12.14.

En 2018, elle est aussi comédienne dans « Classiques ? », conférence joyeuse et salutaire sur les jeunes et la lecture



## **Myriam Lotton**

### **Assistance metteur en scène**

Après un passage par le Conservatoire Régional de Besançon et le département Arts du Spectacle de l'université de Besançon, elle suit la formation professionnelle de l'ACTEA. Après avoir intégré le collectif du Bazarnaom et l'Oreille Arrachée, elle crée un solo de clown sur la tragédie d'Iphigénie de Racine. Parallèlement elle réalise un court-métrage sur la résistance normande. Elle met en scène la compagnie 507 pour la création autour de Tartuffe et réalise les « PÖC », virgules audiovisuelles décalées, pour le festival Les Boréales, le Cinéma LUX. Aujourd'hui, elle se produit en tant que comédienne.



## **Annaig Le Cann**

### **Costumière**

Après une formation de stylisme-modélisme, elle se dirige vers le spectacle vivant.

Elle travaille régulièrement avec le théâtre de Caen, essentiellement lors des créations d'opéras. En parallèle elle commence à collaborer avec des compagnies comme Frappe-tête Théâtre et les Ouranies Théâtre.

En 2011, elle intègre le collectif d'artistes Le Bazarnaom et y installe son atelier, puis entreprend une formation « le costume d'époque adapté à la scène ».

Merci à Alexandre Serrano pour la création lumières et à Elsa Mesnil pour la production.

## LA TOURNÉE 2022

> Du 23 avril au 1er mai : reprise à Caen // 21 > 27 – ateliers formation chœur – Coutances

> 28 mai, 19h – Festival Jazz sous les Pommiers – Coutances

> 24 et 25 juin, 22h et 21h30 – Festival Viva cité – Sotteville-lès-Rouen

> 1 > 3 et 23 et 24 juillet – ateliers formation chœur – Laval

> 26 et 27 juillet, 21h30 – Festival Les Nuits de Mayenne – Laval

> 30 juillet, 21h – Parvis du forum de Falaise

## 2021

22 et 23 août 2019 : Festival Eclat(s) de Rues, CAEN (14)

11 septembre 2019 : Festival International de Montlaurier (QUÉBEC)

09 et 10 janvier 2020 : Saison culturelle, BEAUMONT LA HAGUE (50)

06 et 07 février 2020 : Saison culturelle, FALAISE (14)

## Les partenaires du projet



## CONTACTS

Diffusion : Marine Laclède

06 80 81 79 85 - [ultrabutane1214@gmail.com](mailto:ultrabutane1214@gmail.com)

Artistique : Lucie Dumaine

06 82 77 76 64 - [ultrabutane1214@gmail.com](mailto:ultrabutane1214@gmail.com)

Compagnie Ultrabutane 12.14

Chez Milko Topic

8 rue Jules Grisez

14 000 CAEN

[www.ultrabutane1214.fr](http://www.ultrabutane1214.fr)